

К югу от границы,
на запад от солнца

Харуки Мураками

К югу от границы,
на запад от солнца

лиризм
мураками

— Но что там, к западу от солнца?
— Я не знаю. Может, ничего.
А может, и есть что-то.
Во всяком случае — не то,
что к югу от границы.

мураками
лиризм

мураками
мания

Харуки Мураками



**К югу от границы,
на запад**
от солнца



Москва
2015

УДК 82(1-87)
ББК 84(5Япо)
М 91

Haruki Murakami
Kokkyo no minami, taiyo no nishi
Copyright © Haruki Murakami, 1992
Перевод с японского С. Логачева

М 91 **Мураками Х.**
К югу от границы, на запад от солнца / Харуки
Мураками ; [пер. с яп. С. Логачева]. — М. : Изда-
тельство «Э», 2015. — 288 с. — (Мураками-мания).
ISBN 978-5-699-63096-7

«К югу от границы, на запад от солнца» — самый про-
зительный роман классика современной-японской литера-
туры Харуки Мураками. Через двадцать пять лет в жизнь
преуспевающего владельца джазового бара возвращается
мистическая возлюбленная его детства — и почти забытая
страсть вспыхивает вновь. Но призрак смерти неотступно
следит за ним... «Касабланка» по-японски. Роман об экзи-
стенциальной любви, которой не суждено сбыться.

УДК 82(1-87)
ББК 84(5Япо)

© Логачев С., перевод на русский
язык, 2015
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Э», 2015

ISBN 978-5-699-63096-7

Оглавление

Глава 1	5
Глава 2	27
Глава 3	40
Глава 4	56
Глава 5	66
Глава 6	76
Глава 7	87
Глава 8	110
Глава 9	133
Глава 10	151
Глава 11	170
Глава 12	189
Глава 13	208
Глава 14	220
Глава 15	251

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание

МУРАКАМИ-МАНИЯ

Харуки Мураками

К ЮГУ ОТ ГРАНИЦЫ, НА ЗАПАД ОТ СОЛНЦА

Ответственный редактор *М. Яновская*
Художественный редактор *А. Стариков*
Технический редактор *О. Лёвкин*
Компьютерная верстка *Л. Кузьминова*
Корректор *Р. Годгильдиева*

ООО «Издательство «Э»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-66-86; 8 (495) 956-39-21.

Өндіруші: «Э» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел. 8 (495) 411-66-86; 8 (495) 956-39-21.

Тауар белгісі: «Э»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-89/90/91/92, факс: 8 (727) 251-58-12 вн. 107.

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта Өндіруші «Э»

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Э»

Өндірген мемлекет: Ресей

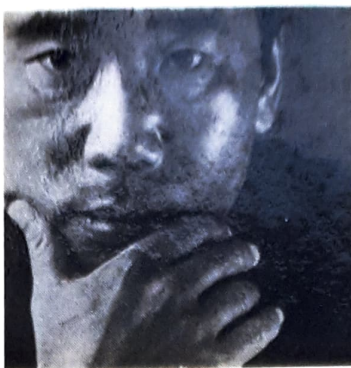
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 30.09.2015. Формат 70x100^{1/32}.
Гарнитура «Newton С». Печать офсетная. Усл. печ. л. 11,67.
Доп. тираж 5000 экз. Заказ 7343.

Отпечатано с готовых файлов заказчика
в АО «Первая Образцовая типография»,
филиал «УЛЬЯНОВСКИЙ ДОМ ПЕЧАТИ»
432980, г. Ульяновск, ул. Гончарова, 14

ISBN 978-5-699-63096-7





Харуки Мураками — абсолютный мастер слова и легенда современной литературы. Уникальность его таланта состоит в том, что его мировая известность даже выше, чем та невероятная популярность, которую он снискал у себя на родине, в Японии. Его романы, рассказы и эссе переведены на множество языков, они отмечены многочисленными литературными премиями (опять-таки по всему миру!). В нашей стране Мураками-мания началась десять лет назад, и все его книги, выходявшие на русском, стали национальными бестселлерами. Воистину, если бы Мураками не существовало, его стоило бы придумать. Так же, как он придумывает свои невероятные сюжеты, всякий раз создавая изысканную притчу/сказку/реальность...

К югу от границы, на запад от солнца

«К югу от границы, на запад от солнца» — самый пронзительный роман классика современной японской литературы Харуки Мураками. Через двадцать пять лет в жизнь преуспевающего владельца джазового бара возвращается мистическая возлюбленная его детства — и почти забытая страсть вспыхивает вновь. Но призрак смерти неотступно следит за ним...

«Касабланка» по-японски. Роман об экзистенциальной любви, которой не суждено сбыться.

ISBN 978-5-699-63096-7



9 785699 630967 >